

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. G. Jansen    Kantoor: Consulentsteeg 27 - 29. — Telefoon: Redactie 23838.

Advertenties 23530. Abonnementen en Bezorging 24399

Uitgever: N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao

## Benoeming van negen kardinalen verwacht Geruchten over op handen zijnde Geheim Consistorie nemen toe

Zullen Wenen, Westminster, Lima  
en Utrecht opnieuw kardinaals-  
zetel worden?

Rome. — Wederom gaan in Rome geruchten, dat op korte termijn de aankondiging van een Geheim Consistorie, waarin officieel de namen van nieuwe kardinalen door de Paus bekend gemaakt worden, te verwachten is. Weliswaar duiken deze geruchten eens per half jaar op, maar deze maal lijken zij hardnekkiger te zijn dan anders. Als vermoedelijke datum voor deze vergadering van de Paus met de in Rome aanwezige leden van het H. College wordt genoemd medio december a.s. Mocht dit waar zijn, dan zou de aankondiging in de Observatore Romano volgens gebruik in de tweede helft van oktober te verwachten zijn. Met de bekendmaking van zulk een geheim consistorie wordt tevens een lijst gepubliceerd van de prelaten, die 't Zijne Heilichheid behaagt tot het heilig purper te verheffen'.

Kind zestiende eeuw bepaalde Paus Pius V, dat de Senaat der Kerk uit maximaal zeventig leden zou bestaan en niet overschreden. Zowel de benoeming van kardinalen als de bepaling van hun aantal is echter geheel voorbehouden aan de regerende Oppenheer. Tijdens het bewind van Pius XII werd reeds meermalen gesproken van een uitbreiding van het H. College, maar nog in het Consistorie van 1945, toen in dat van 1953 acht de H. Vader een verandering in het getal van zeventig.

Op het ogenblik bedraagt het aantal kardinalen een zestig. Hieronder zijn 21 eminenties van Italiaanse en 40

Dat onder het Pontificaat van deze Paus nog eens een meerderheid van Italiaanse kardinalen zou terugkomen, is in hoge mate onwaarschijnlijk, zo niet onmogelijk. Maar in 1960 waren van de 66 kardinalen er 45 Italianen, in 1959 34 van de 55. Veranderingen in de Kerk gaan langs banen der geleidelijkheid, maar de vergelijkings van deze cijfers toont aan, dat zeer niet minder belangrijk is.

In geïnteresseerde kringen vraagt men zich nu af, of bij een volgende kardinaalscreatie ook een „zwarte“ kardinaal zijn intrede in de Grote Raad der Kerk zal doen. Het ontwaken van Afrika en de uitbreiding van de Kerk in dit werelddeel doen deze speculaties niet fantastisch voorkomen.

De gemiddelde leeftijd der huidige kardinalen ligt omtrent de zeventig jaar. Kardinaal Verde, de aartspreester van de Romeinse Santa Maria Maggiore, is over de negentig, de aartsbischop van Genua, kardinaal Siri, is met zijn vijftig jaar de jongste. De kardinalen Mindszenty, Stepienac en Wyszyński worden door de communistische machthebbers gehinderd hun bediening uit te oefenen.

Zoals reeds gezegd, is het een prerogatief van de Paus alleen naar zijn behagen het kardinaalscollege aan te vullen. Zijn voorbereidingen en ge-

dachtenwisselingen met zijn medewerkers blijven strikt geheim.

Een merkwaardig staaltje hiervan is bekend bij de aankondiging van het Consistorie van 1953, toen 24 nieuwe kardinalen benoemd werden. In de morgen van 29 november kwam het stuk, waarin de melding van een ophanden zijnde Consistorie met de lijst der tot het purper te verheffen personen, te Rome op de pauselijke staatssecretarie binnen vanuit Castelgandolfo. Maar eerst in de namiddag van de 28e hadden 's Pausen twee allernaaste medewerkers, de beide pro-staatssecretarissen, mgr. Tardini en mgr. Montini, beiden door „iedereen“ genoemd als zekere toekomstige kardinalen) kennis gekregen van de door de H. Vader vastgestelde lijst. Nog geen 24 uur vóór de bekendmaking zagen de twee prelaten, dat de Paus gevolg had gegeven aan hun dringend verzoek om niet tot het kardinaat te verheffen te worden!

Prognoses dus, zowel over een zekere datum, als over degenen, die in het H. College zullen worden opgenomen, zijn vrijwel ijdel. Hoogstens hoort men namen van personen, die „cardinaal“ geacht worden: mgr. Cicognani, hoofd van de Apostolische delegatie in de Verenigde Staten, mgr. Confalonieri van de Congregatie der Studien en Seminaries, mgr. Ferretti van de Consistoriale Congregatie, wederom die van mgr. Tardini e.a.

Het is niet onwaarschijnlijk, dat bij

een eerstvolgend Consistorie mgr. Montini, thans aartsbischop van Italië's grootste diocese Milaan, de kardinaals-waardigheid zal krijgen. Voegt daarbij, dat aan de zetels van Wenen, Westminster en van Lima (Peru) traditioneel het kardinaat verbonden is en de speculaties, wat de H. Vader zal wensen te beslissen in andere gevallen (Utrecht?) en men heeft een notie, waaraan al niet gedachten en vermoedens kunnen gaan.

### Zwitsers episcopaat over de huidige tijd

De Zwitserse bisschoppen hebben in een herderlijke brief de gelovigen aan-gepoord tot het houden van een gemeenschappelijke boete en biddag. In het schrijven, getiteld „Op weg naar de afgrond“, waarschuwen de bisschoppen voor het materialisme als de grootste kwaal van deze tijd. Tevens brengen zij de negatieve aspecten van de huidige hoogconjunctuur naar voren en geven als oorzaken van de heersende verwarring aan: de verwaarlozing van God en van de eeuwigheid, de zucht naar geld, naar genoe-gen, de minachting van de goddelijke geboden en de blijvende onvrede-heid. Voor de strijd tegen het mate-rialisme bevelen de bisschoppen aan de verdieping van het geloof, bestoten geestelijke oefeningen en gebed.



De kinderen Zandvliet, Nederlandse emigrantjes die in Australië wonen, zijn in Nederland aangekomen. Toen zij hoorden, dat hun moeder in Den Haag ziek was, besloten zij, zoals bekend, als verstekelingen aan boord van het Engelse schip „Orontes“ de reis van Australië naar Europa te maken. Zij werden na-tuurlijk ontdoet, maar kapitein Clifford Eggecombe boonde zich een zeer ge-moedelijk man en liet de vijf kinderen aan boord blijven. Toen zij dan ook in de Engelse haven Tilbury aankwamen, moesten zij natuurlijk nog eens op een foto met de vriendelijke zeeroob. Het resultaat ziet u hier: v.l.n.r. Pauline (6), Anna - (10) de initiatiefneemster, Gerard (9), Adriaan (12), Rob (8) en de kapitein.

Nederland is grootste afnemer van Britse producties in Europa

's-Gravenhage. — In een beschouwing van het Board of Trade Journal wordt er op gewezen, dat Nederland sedert 1954 het grootste afzetgebied voor Britse producten in Europa is. De waarde van de Britse uitvoer naar Nederland is gestegen van pds. 49.910.000 in de eerste helft van 1954 tot pds. 57.141.000 in de eerste helft van 1956. De stijging van de Britse invoer uit Engeland is voornamelijk te danken geweest aan de grote algemene stijging van de Nederlandse invoer en het Britse aandeel in de Nederlandse invoer is onveranderd gebleven op 8,4 procent terwijl het aandeel van de drie voornaamste concurrenten van Engeland op de Nederlandse markt, namelijk België, Luxemburg, West-Duitsland en de Verenigde Staten is gestegen en wel resp. van 16,9 tot 19,2 procent, van 16,3 tot 17,8 procent en van 11,3 tot 14,3 procent. In verband met de Benelux wordt opgemerkt, dat deze gemeenschappelijke markt met een bevolking van ruim twintig miljoen van belang kan zijn voor Britse ondernemingen, die de oprichting van dochterondernemingen in Europa overwegen.

In deze beschouwing wordt er nog op gewezen, dat er nog geen Britse Kamer van Koophandel in Nederland bestaat, hoewel onlangs pogingen in het werk zijn gesteld om tot de oprichting er van te geraken. De nodige steun hiertoe was wel van Nederlandse zijde aanwezig, doch er bleek onvol-doende belangstelling van de zijde Britse firma's te bestaan. Volgens het Board of Trade of Journal zou de oprichting van een dergelijke Kamer er veel toe kunnen bijdragen Engeland in staat te stellen zijn positie op de Nederlandse markt te houden en te verbeteren.

### Hersengymnastiek-wedstrijd

Willemstad. — Hedenavond worden 6 hersengymnastiek wedstrijden voortgezet in JPF club die uitgeschreven zijn door de jongemannenvereniging „SUES PATREA“ ter ere van haar 9-jarig bestaan. De strijd zal ditmaal gaan tussen de ploeg van „ATHENE“ en die van „SPES PATREA“. Ook zal er weer uit het publiek de vragen beantwoord worden die als gewoonlijk na de officiële wedstrijd worden gesteld. De waarde van de boekenbon is verhoogd tot fl. 10,00 en de vereniging „ATHENE“ heeft hiertoe ook fl. 10,00 uitgelooft die besteed moet worden bij defirma Johan Varseeveld. — Onodig te zeggen dat het zeer spannend zal toegaan in JPF.

### Vlucht

Plesman Luchthaven. — Het K.L.M. vliegtuig, dat 16 september uit Amsterdam naar Curaçao vertrok kwam hier de 17e om 22.00 uur plaatselijke tijd aan. Het toestel van de 17 uit Curaçao was de 18e te Amsterdam om 17.37 uur p.t. Dat van de 18e uit Amsterdam was op Curaçao de 19e om 11.04 p.t. er dat van de 18e uit Curaçao was de 19e om 18.20 uur p.t. in Amsterdam.

## DE TWEEDE LONDENSE CONFERENTIE

# Zweden, Spanje en Perzië willen de deur voor Egypte openhouden Dulles legde „Plan van zes punten“ voor

Londen. — Minister Dulles heeft aan de Londense Suezconferentie een plan van zes punten voorgedragen voor de vereniging van kanaalgebruikers, die scheep door het kanaal zal sturen. Het plan voorziet o.a. in de oprichting van een kleine „staf bedrijfspersoneel“ om het verkeer door het kanaal te helpen regelen en in een raad van beheer, die de leden-landen op de hoogte moet houden van alle plannen op lange termijn voor een eventuele vervanging van de vaarwater door het Suezkanaal, dat zeven weken geleden door Egypte is genationaliseerd.

De conferentie werd woensdagmorgen geopend door Selwyn Lloyd, de Britse minister van buitenlandse zaken, die zeide, dat zijn regering het geschil door vreedzame middelen wil regelen. Aan deze verklaring koppelde de Lloyd de waarschuwing vast, dat Groot-Brittannië het onbeperkte beheer over het kanaal door „één man“ niet zou aanvaarden.

De achtien landen, die aan de conferentie deelnemen, beheren 90% van het scheepsverkeer, dat door het Suezkanaal vaart.

Bij verschillende deelnemers aan de conferentie trad een duidelijke tegenzin naar voren om zich voetschuiven met het plan voor een vereniging van gebruikers akkoord te verklaren zonder verdere onderhandelingen met Egypte. Zweden, Spanje en Perzië spraken er zich krachtig voor uit de deur open te houden voor nieuwe onderhandelingen met Egypte. En buiten de vergaderzaal verklaarde de Pakistaanse vertegenwoordiger, minister Sir Feroz Khan Noon, dat hij gekant is tegen het huidige plan en tegen elk ander plan, dat niet door Egypte wordt aanvaard.

In de toelichting op zijn plan zeide Dulles, dat de weigering van Egypte om het plan voor een internationaal beheer van het kanaal in beraad te nemen, „een nieuwe en moeilijke toestand“ had geschapen. Door de overname van het bedrijf van de „oude internationale Suezmaatschappij“ had Egypte de rechten der schepen krachtens de conventie van 1888, die de vrije doorvaart door het kanaal waarborgt, in gevaar gebracht. Egypte heeft de achtien landen jehaarschuld om zich niet in een verniging te verenigen. „Maar het is om niet te loochenen elementair recht van hen, die in gevaar verkeren, om zich te verenigen en hun inzichten in overeenstemming te brengen“, aldus Dulles.

Zes punten

Dulles zette zijn zes punten omvattend plan als volgt uiteen:

1) De huidige vereniging van 18 landen blijft bestaan;  
2) Zij zal zich richten naar de verklaring van 23 augustus der 18 landen, waarin werd aangedrongen op

internationaal beheer van het kanaal;

3) Er zal een kleine staf bedrijfs-personeel worden opgericht onder een administrateur om de schepen bij de vaart door het kanaal bij te staan;

4) Er komt een raad van beheer, die zich op de hoogte zal houden van alle ontwikkelingen met betrekking tot het verkeer, dat normaliter van het kanaal gebruik maakt;

5) Er zal een „bescheiden werk-kapitaal“ worden gevormd;

6) Het lidmaatschap van de vereniging brengt geen verplichting mee, hoewel men erop vertrouwt, dat de leden het werk van de vereniging zullen vergemakkelijken.

Dulles zeide, dat het bedrijfsper-sooneel, dat hij voorstelt, onder leiding zou staan van een administrateur, die „op de hoogte is van scheepvaartzaken. Deze administrateur zou „desgewenst optreden“ namens de leden, ervaren loodsen beschikbaar stellen, helpen bij een ordelijke doorvaart van sche-pen door het kanaal en bij het „coor-

dineren van de routes door of buiten het kanaal, indien het laatste nodig mocht blijken“.

De raad van beheer, die uit de 18 landen zou worden gevormd, zou de leden op de hoogte houden van zulke plannen als voorstellen voor nieuwe busleidingen en het gebruik van grotere tankschepen, die om de Kaap kunnen varen tegen mindere bedrijfskosten dan de doorvaart van kleinere tankschepen door het kanaal. Dulles merkte op, dat de mate der „praktische verwezenlijking“ van dit plan aanzienlijk zo niet geheel zou afhangen van de houding van Egypte. „Doch onze bereidheid om met Egypte op een praktische basis samen te werken“ toont het verlangen om geen redelijke stap onbetreft te laten bij het zoeken naar een oplossing van het probleem, aldus Dulles.

Scherp contrast

In scherp contrast met de houding van de Britse minister Lloyd, die het beheer van het kanaal niet aan „één man“ wilde overlaten, was de houding (Vervolg naar pag. 5)

## Spoedig toewijzing geschenkhuis Penweg Restauratie van landhuizen voor sociale doeleinden

### Twee ton aangevraagd voor steun aan diepzeeverijbedrijf

Willemstad. — Er bestaan bij de overheid concrete plannen tot steun aan het diepzeeverijbedrijf van de heer Blok. Dit in tegenstelling tot een bericht, dat onlangs in een der dagbladen werd gepubliceerd als zou de overheid aan deze visserij slechts formele aandacht schenken. Er zijn door het Bestuurscollege reeds plannen aan de Eilandsraad aangeboden om op een redelijke basis daadwerkelijke steun te verlenen voor verbetering en vernieuwing van uitrustingen. Daarmee zal een bedrag van naar schatting rond f 200.000 gemeeld zijn. Dit werd medegedeeld tijdens een gistermiddag door het Bestuurscollege gehouden persconferentie.

Een ochtendblad had onlangs geschreven, dat f 10.000 op de begroting gebracht zou zijn voor een ontvangst van de Venezolaanse Jacht Club, als tegenprestatie op hetgeen de Venezolaanse club enige tijd geleden voor de Curaçaose deed. Dit bericht was voor het college geheel nieuw, omdat van een dergelijke post niets bekend is.

Wel heeft de Gezaghhebber, de heer M. P. Gorsira plannen, waarmee hij te zijner tijd bij het college wil komen. Deze plannen zijn dus strikt persoonlijk en kunnen worden beschouwd als geheel binnen de particuliere sfeer van de heer Gorsira te liggen. Tegen de tijd, dat het hotel gereed is wil de heer Gorsira — na contact te hebben opgenomen met

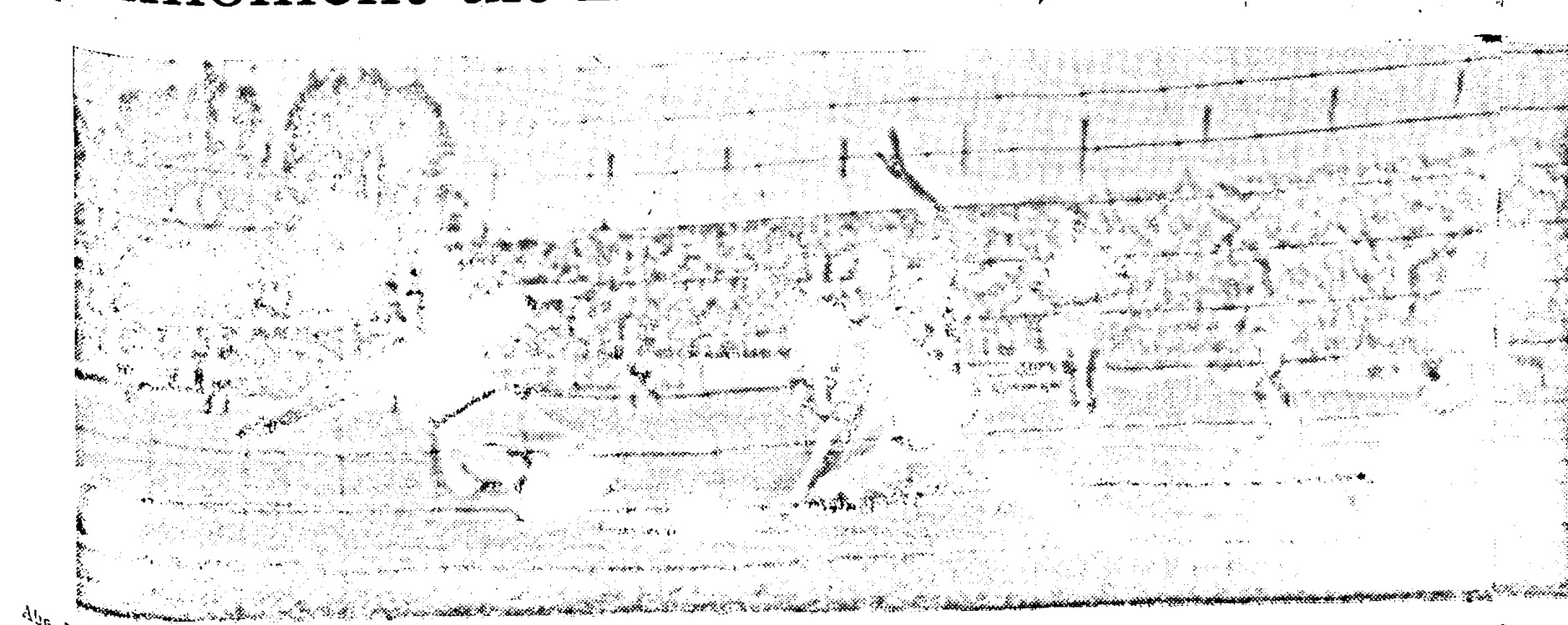
plaatselijke vis- en jachtclubs — viswedstrijden organiseren op Curaçao of Bonaire voor Venezolaanse verenigingen. Men moet deze wedstrijden dan zien als toeristische attracties en de heer Gorsira wil dan ook 'trachten om particuliere bronnen aan te boren voor de uitvoering ervan. Een en ander is dus nog zuiver „in petto“.

Op de vraag, of binnen het verkavelingsgebied bij Sint-Michielsbaai reeds percelen zijn uitgegeven, werd ont-kennend geantwoord. De uitgifte zal eerst kunnen geschieden, wanneer de percelen bouwrijp zijn gemaakt. Van de op de begroting gebrachte plannen voor publieke toiletten zullen binnen zeer korte tijd enkele tot reed is wil de heer Gorsira — na contact te hebben opgenomen met Fleur de Marie, Colon en Panama.

Landhuizen  
Het Eilandsbestuur gaat momenteel na, hoeveel landhuizen er op het eiland zijn, die voor eventuele restauratie in aanmerking komen. Voor de dan gerestaureerde landhuizen bestaat reeds nu belangstelling, in het bijzonder voor sociale doelen. Ook hebben reeds verschillende verenigingen aanvragen ingediend voor het gebruik van het huis aan de Penweg, dat het Eilandsbestuur onlangs ten geschenke kreeg. De besprekingen hierover tussen het College en de Raad zijn reeds vergoederd en binnenkort is dan ook een beslissing te verwachten. In verband met een clausule in de schenkingsakte is het alleen mogelijk het huis voor een sociaal doel te bestemmen.

Het College vond het nog te vroeg om reeds te kunnen uitmaken, of de op Aruba toegepaste zogenaamde „hydroponics“ in verband met de groententeelt, ook voor Curaçao iets zullen inhouden. Liever wilde men even afwachten, hoe een en ander zich op Aruba verder ontwikkelde. Medegedeeld werd nog, dat juist deze dagen uit Nederland is aangekomen ir. J. J. Smeulden, die zich met de Gedeputeerde voor de Watervoorziening zal verstaan over de elektrotechnische uitvoering van de watervoorziening op het eiland.

## Spelmoment uit Zwitserland - Nederland 2-3



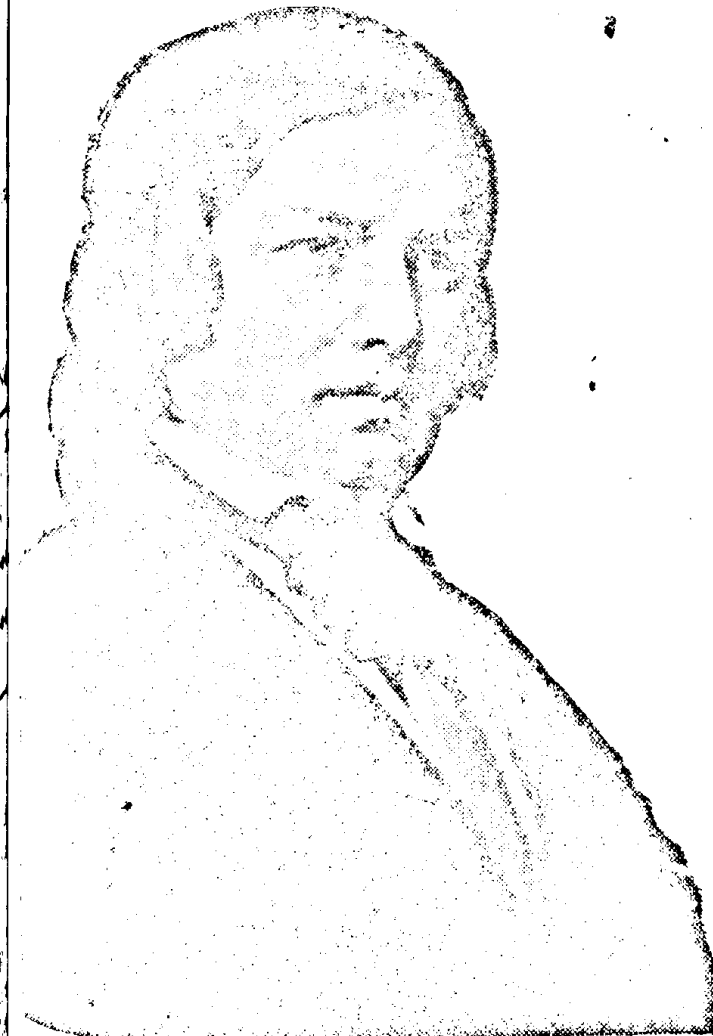
Lenstra haq direct na het derde doelpunt, bijna weer succes, toen de keeper uit het doel was en de bal buiten bereik van de wanhopige achterspelers, raketings langs de buitenkant van de paal sluide.







# ROBERT SCHUMANN, een der ware vinders van muziek



Robert Schumann

Naar de uiterlijke loop van zijn leven gemeten is Robert Schumann, van wie de muzikale wereld op 29 juli de honderdste verjaardag van zijn overlijden herdacht, een ongelukkig mens geweest. Hij stierf reeds op 46-jarige leeftijd in een krankzinnigengesticht, nadat hij twee jaren tevoren in een vlaag van waanzin gepoogd had zich in de Rijn te verdrinken. In zijn korte leven zijn de aanzetten tot zijn geestesziekte reeds vroegtijdig waar te nemen.

Hij had nog andere ongelukken, die hem vaak zeer moeten hebben geroemd. Als componist was hij weliswaar geniaal, doch ook beperkt. Zijn symfonieën bleven, wat er ook aan gedokterd werd, zwakke werken, — en de symfonie betekende in de negentiende eeuw maatschappelijk gesproken pas de proef op de som der ware grootheid. Als pianovirtuoos bedierf hij reeds als jongeman zijn hele carrière door een bezeten methode van studeren toe te passen, waardoor hij de vierde vinger van zijn rechterhand totaal verlamde. Voor het muziekleraarsambt deugde hij mentaal niet, voor het dirigentenbestaan evenmin. In al zijn confrontaties met de wereld om hem heen, was Schumann een brekbeem. Hij was eigenlijk niet al te best in staat om de kost te verdienen, zodat een groot deel van die taak toeviel aan zijn vrouw, de briljante pianiste en nog intelligenter Clara Schumann-Wieck, wier gezonde evenwichtigheid en grote handelingsbekwaamheid, zich slecht verdroegen met Schumanns introverte, onzekere natuur, al was dan overigens het huwelijk van Robert en Clara toch zeer gelukkig.

Naar al zulke factoren gemeten, vertoont Schumann een leven, dat geleidelijk maar in een vrij snel tempo verloren raakte, en dat na een adembenemend hoog opvlammend begin spoedig opbrandde. Dit is het lot geweest van menig romantisch kunstenaar en zich sterk exonerende persoonlijkheid. Het weerspiegelt inderdaad nauwkeurig het karakter van



Clara Schumann-Wieck

een evenwichtige, zichzelf berterende typen, en het staat als zodanig natuurlijk in de schriftelijke en schiedkundige gezondheid hun voor hun dagen nederige functies vervulden en, zich slechts half bewust van hun belang, reeksen meesterwerken schiepen van onwankelbare en zelfs steeds toenemende kwaliteit.

Bij het gehyprotificeerde individualisme van de romantische kunstenaar past zulk een levensloop gemeenlijk niet. Toch kan men Robert Schumann zeker geen beklaagswaardig mens noemen, want hij heeft zijn hele leven tot aan de rand gevuld met de hartstochtelijke liefde voor de muziek, die hij diende. Hij was eenvoudig niets dan muziek, hij moet haar altijd in zichzelf gehoord hebben en hij heeft, ofschoon dan niet altijd even gelukkig, bijna steeds met de grootste gemak gecreëerd. De diep smartelijke pijn van het scheppen tegen de onmacht in, deze hartbrekende strijd, die Hugo Wolf het grootste deel van zijn leven heeft moeten strijden, is Schumann bespaard gebleven.

## Hij heeft zijn hele leven tot aan de rand gevuld met zijn hartstochtelijke liefde voor de muziek

gebracht, nog gedecideerder zelfs. Werkend in een tijd, die zichzelf grotere deelden verloor aan leeg en zinloos virtuosisme, schied hij een echte expressieve muziek, een muzikaal idoom, dat zich zelfs toespiste op de verklanking van de meest persoonlijk doorloefde emoties, zo zuiver, mogelijk, zo dicht als het naar kon toegesteld op het mysterieuze moment der ontroering. Vandaar juist zijn manco aan architectuur in de grote lijnen, maar van daar ook zijn schitterende, eindeloos soepele zeggingskracht, die het gefraanseerde muzikale gedachten, die zich in drukke en levendige stemvoeringen over alle hoogten en diepten van het klavier ontrollen en zich samenweven tot patronen, waarin iedere toon zijn plaats en zijn glansrijke betekenis heeft.

De cyclische bouw van de grote symfonische variaties is Schumanns ware domein, en daarnaast plaatst hij ook de genre- en karakterstukken, waarin hij werelden van tot gestalten verdichte droomgedachten laat leven, droomgedachten, die de symbolen waren van zijn eigen veel gestede natuur, in wezen zijn gespleten geest. De „Davidsbund“

die hij stichtte om zijn „Neue Zeitschrift für Musik“ was in hoofdzaak maar een verzameling personificaties van zijn eigen individuele symbolen uitgedrukte gedachtenlevens. Hij was er zelf de aanvoerder van in de dubbele persoonlijkheid van de onstuimige, daadkrachtige Florestan, die hij wilde zijn, en de stille, mijmerende Eusebius, die hij veel meer was. Met die „Davidsbund“ en zijn tijdschrift trok hij op tegen het „Philistinum“, het beate burgerdom, dat bij de lege virtuositeit zweer en de muziek niet verstand, met zijn genereuze natuur steunend alles wat hij onder zijn tijdgenoten als goed en waar erkende. Ook daar heeft hij zich wel in vergist, zoals het lot is van alle con-temporane critici, maar hij heeft het ook vaak goed gezien zoals met Mendelssohn en Chopin, en hij was de eerste, die Brahms erkende en hem zonder de kleine bijgedachten van de afguns: als een „jonge adelaar“ begroette.

Dat was Robert Schumann, een goet en bovenal barmhertigheidswaardig mens, een der ware vinders van muziek. Zijn verschijning blijft een der meest markante in dat bonte en boeiende beeld van de muzikale negentiende eeuw.

Niet toevallig komt het beeld van Hugo Wolf op, wanneer men zich in Schumann verdiept, en niet eens in de voornaamste plaats, omdat ook hij in een krankzinnigengesticht zijn leven in een krankzinnigengesticht. Ook Wolf was een man van geniale en bovengemiddelde gaven, nog beperkt aan Schumann, praktisch gesproken, en men moet werkzaam op het gebied van het lied. Schumann was een even groot meester op het gebied van de klavier, en kwam pas nadat hij de muziekwereld had verlaten, het voornaamste deel van zijn pianoproductie had geschreven van de melodieën, tot het schrijven van liederen. Hij componeerde werken in koorstijl, viologen, onder de noogste druk van de ene werk na het andere schepend, Schumann alleen veel constanter dan de later komende geestesverwant, die de leedde emoties, zo dicht als het naar kon toegesteld op het mysterieuze moment der ontroering. Vandaar juist zijn manco aan architectuur in de grote lijnen, maar van daar ook zijn schitterende, eindeloos soepele zeggingskracht, die het gefraanseerde muzikale gedachten, die zich in drukke en levendige stemvoeringen over alle hoogten en diepten van het klavier ontrollen en zich samenweven tot patronen, waarin iedere toon zijn plaats en zijn glansrijke betekenis heeft.

Schumann en Wolf zijn van muziek bezeten geweest, die buiten haar niet best konden bestaan, maar hun diepste verwantschap ligt in de ontwikkeling, die zij aan het romantische Duitse lied gegeven hebben. In Schumanns dag was het voor de tijdgenoten moeilijk te begrijpen, dat deze meester van de kleine vormen feitelijk in de symfonische ideale aan de klavier vullen was bij een onbeschrijflijk ingezegend vermogen in de poëtische woorden van de tekst. In Schumanns liederen wordt heel vaak een doelbewuste factuur, terwijl de vrije, doorgecomponeerde vorm reeds heel vroeg bij hem ontwikkeld is. Daarbij treedt het klavier meer en meer op de voorgrond als een zelfstandig obligato instrument, dat de stemming van het lied wonderlijk verduidelijkt in naspelen, en de kleine pianocomposities op zichzelf een verdeling van de dichtelijke inhoud doorwerking van de poëtisch-muzikale gedachte, dikwijls in de samenhang van uitvoerige liederen, dat zijn de dingen die Schumann als liedercomponist onderscheiden. Anderen hebben zijn spoor gevolgd, Hugo Wolf heeft het genre verrijkt in reeksen liederen, waarin de samenstelling, de integratie van tekst en muziek volledig wordt.



Door toedoen van de Jordaan-bevolking kon Wim Vink met een toestel van de Sabana naar Stockholm vertrekken, voor het ondergaan van een hersenoperatie. Foto: Wim in gezelschap van zijn vader bij het aan boord gaan van het vliegtuig.

Ik dwalde de zware glazen deur open met het verdiepende gezicht van een dronkaard, die weer de kroeg binnen komt, waar ze hem al een paar maal buiten hebben gemeten. Het meisje achter het loket vroeg me, met nauwelijks verborgen minachting, wat ik wenste en ik kon haar niet niet kwalijk nemen. Ik had me die ochtend niet geschoren en het feit, dat ik een donkere bril droeg op een zombere dag, gaf me het uiterlijk van een anarchist of zo iets. Bovendien zei de naam, die ik opgaaf, haar kennelijk niets. Ze was dus nog niet zo lang bij Mark in dienst. „Hebt u een afspraak?“ vroeg ze. „Nee, dat niet. Maar...“ „Mr. Lavenham kan niemand ontvangen onder een tevoren gemaakte afspraak.“ „Hij zal me heus wel ontvangen, als u hem mijn naam noemt.“ „Het spijt me, hij ontvangt niemand, wie dan ook, zonder afspraak.“ Al voelde ik me ook zo miserabel, haar weerstrevenheid riep een nieuw koppigheid in me wakker. „Kan ik niet wachten tot hij vrij is?“ Het is nogal dringend... „Het spijt me.“ De klank van haar stem bewees echter, dat het haar helemaal niets kon schelen. „Bovendien is hij niet aanwezig.“ „O, ik heb de tijd. Wanneer komt hij terug?“ „Dat kan ik u heus niet zeggen. Mr. Lavenham is de stad uit. Hij is op reis in Europa.“ Ze zag er nu vervuld uit.

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark me belangstellend volgde op een afstand van bijna een kilometer, steeds een ruimte van een meter of twintig tussen ons latend, er dat ik een ontslechte toeschouwer was bij het ongeluk, dat kort daarop gebeurde.

Zondte te weten waar ik liep, stenderde ik Chancery Lane af en sloeg op Hollin linksaf. Op dezelfde doelloze maar stak ik Southampton Row over, toen in beweging blijvend om dat het koud was om stil te blijven staan.

Het vkeer bood hier geen moeilijkheden omdat er stoplichten waren; en daarna bereikte ik veilig de andere kant. Ging een van de zijstraten in, mijn hof gebogen tegen de hagedi, die de snuif afwisselde en met vinnig prik in mijn gezicht woei. De verslechterte kant van mijn rechter schoen ontdekte ik, dat het zweet mij, ondanks de koude, op mijn voorhoofd parelde en dat mijn eerste reactie er een van opluchting was. De diepste vernedering was me in ieder geval bespaard gebleven. Doch nu moest ik iets anders bedenken...

Ik liep verder, maar ik dacht helemaal niet meer. Mijn geest was volkomen leeg. Wijk pas veel later te weten kwam, dat Mark



# „AMIGOE“-wereldnieuws in beeld



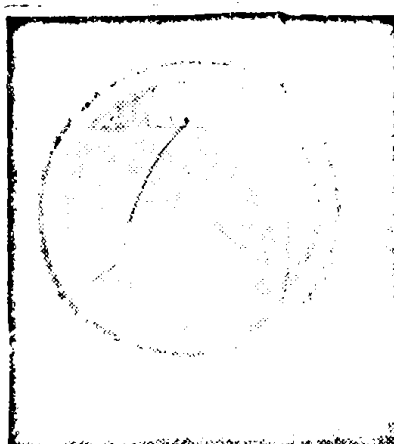
Het Engelse Lagerhuis besprak de crisis om het Suez Kanaal. En de wereld wacht af en ziet gespannen toe. De wereld dat zijn zij: de Amerikaanse soldaat en zijn Britse kameraad, nu nog leden van het bezettingsleger in West Duitsland, maar als er eens een minder gunstige wending in de onderhandelingen mocht komen...? En deze twee Afrikaanse zusjes, student in Londen. Egypte ligt in Afrika en studeren gaat zo slecht samen met oorlog. De Electronische Ingenieur uit India, wiens land bemiddelde bij de onderhandelingen, de aandeelhouder in Bondstreet (aandelen kunnen zakken, maar ook enorm stijgen) en de kapitein ter koopvaardij, die met zijn schip de lange lange weg om de Kaap moet gaan; zij allen warden te zien in Downingstreet, waar zij het komen en gaan gadesloegen, van hen, die het laatste woord schijnen te spreken in deze moeilijke situatie.



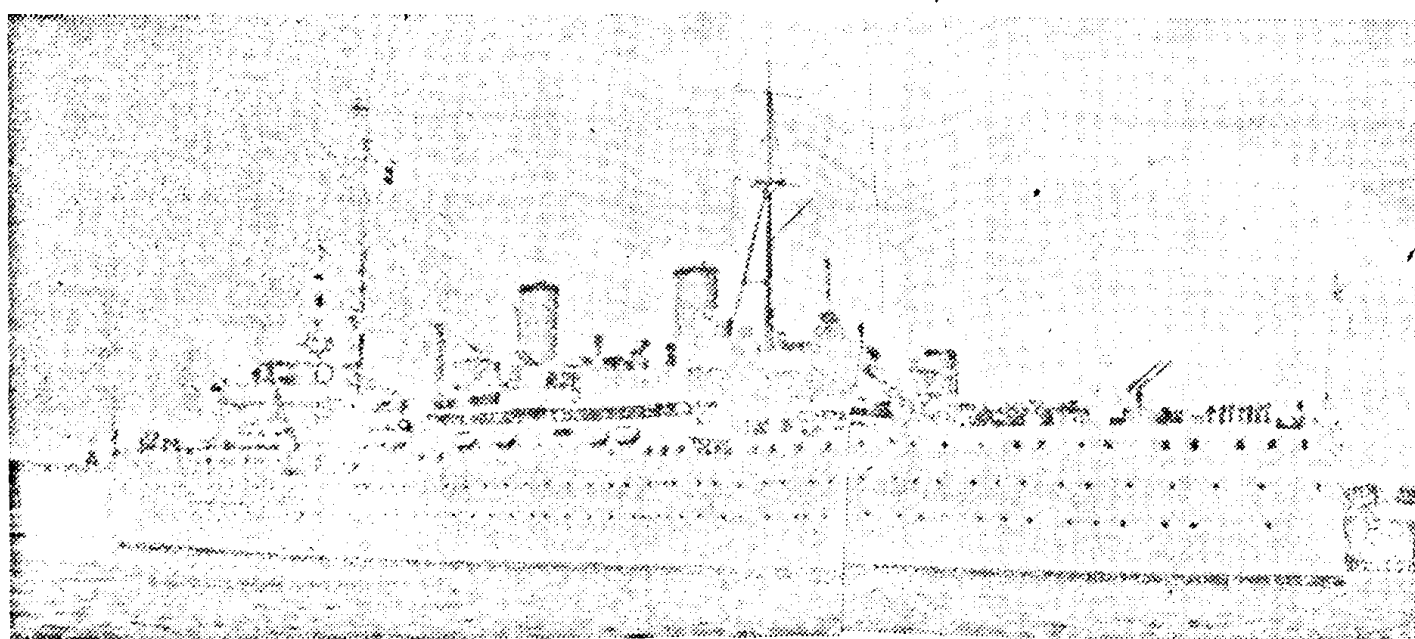
Het vertrek van Schiphol van de Gouverneur van Suriname Mr. van Tilburg naar Paramaribo. Foto: Mr. van Tilburg neemt afscheid van zijn kleinzoon Bernhard Jan.



## Aardsatelliet



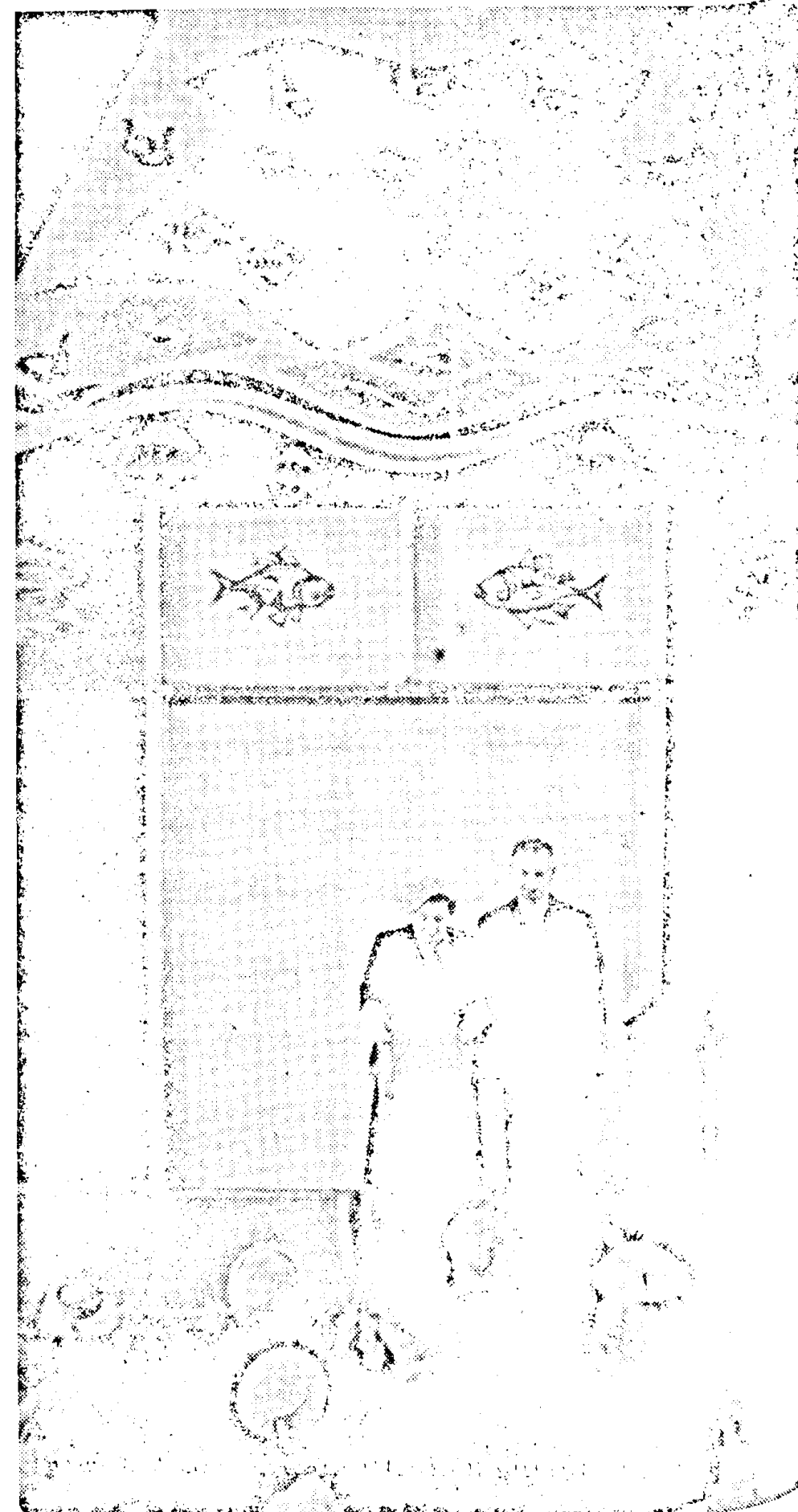
In Florida in de Verenigde Staten zal ter gelegenheid van het internationaal geofysisch jaar 1957 volgend jaar een aardsatelliet worden opgelaten, die op het ogenblik te Detroit onder de naam „Project Vanguard“ wordt gemaakt. De magnesium-bol, die een doorsnede van ruim 5 cm heeft, is volgepakt met instrumenten en zal met een snelheid van bijna 29.000 km per uur rond de aarde draaien op een hoogte gelegen tussen de 500 en 800 km. Het is niet bekend hoelang de satelliet in de lucht zal blijven, maar de schatting ligt tussen enkele uren en een maand of langer.



Het Britse moederschip voor mijnenvegers „Maidstone“ bracht tot gisteren een bezoek van een week aan Amsterdam. Het schip meet bijna 2.000 ton.



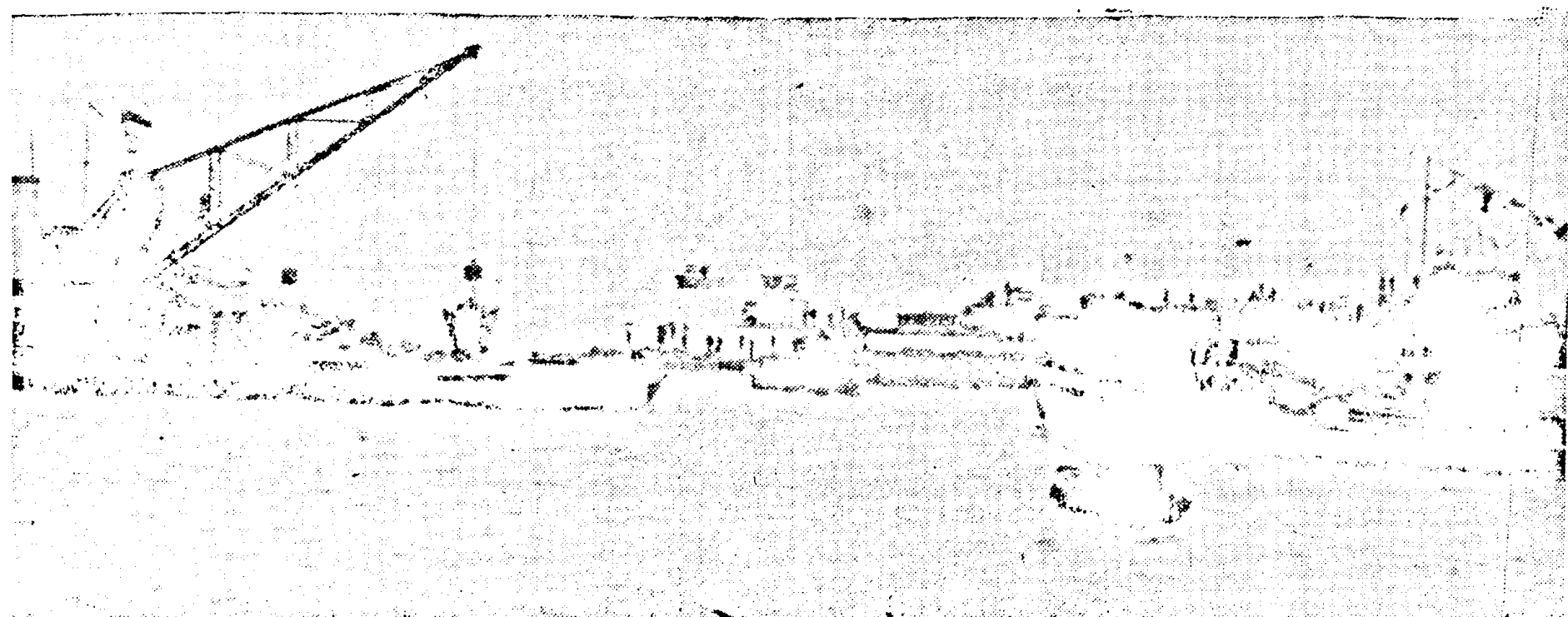
In Marseille zijn de afgelopen week de eerste Franse families aangekomen, die in verband met de ernstige situatie rond het Suez-kanaal, Egypte hebben verlaten.



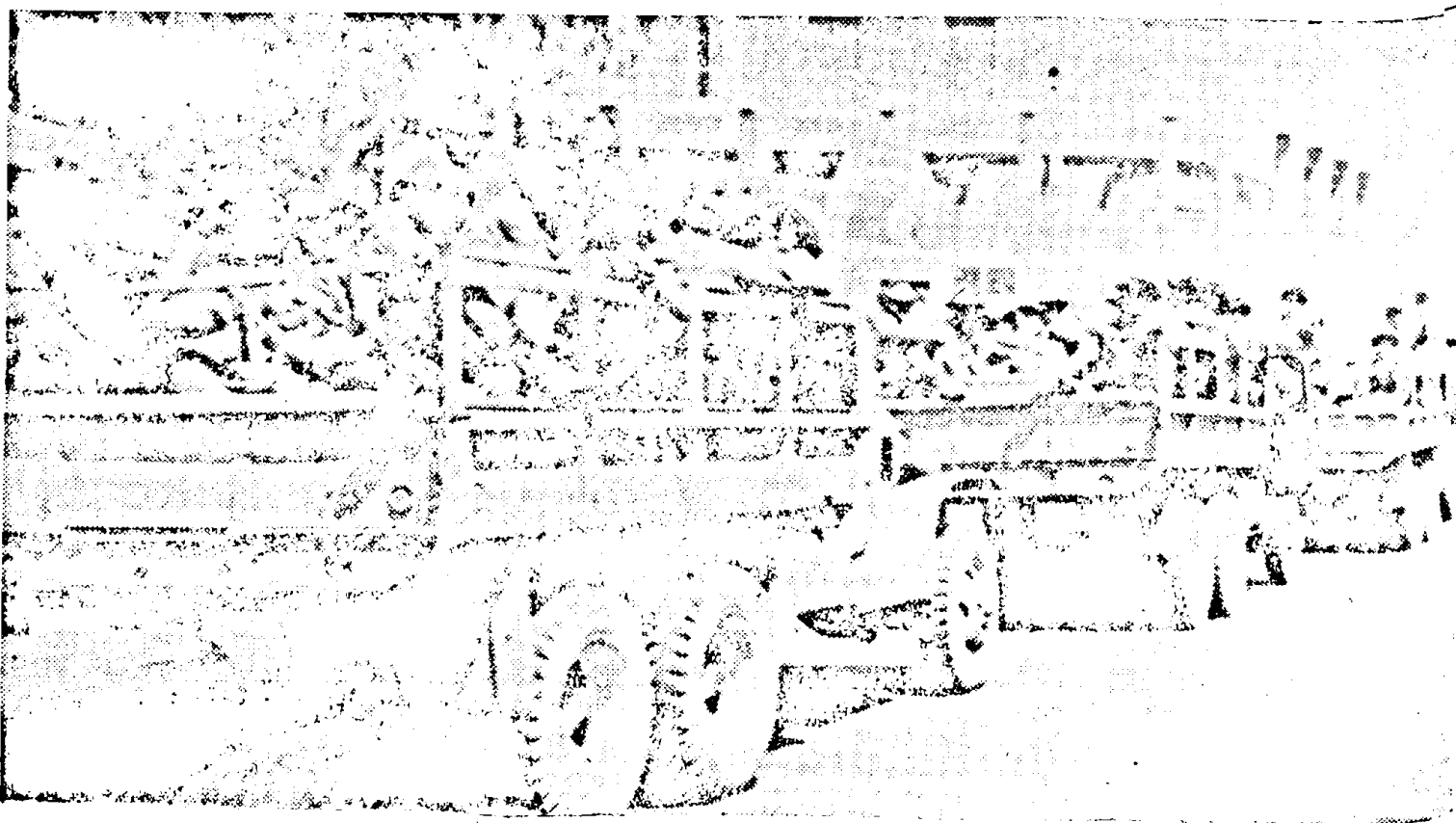
In het pompgebouw van de polder Oostelijk Flevoland stelde H. M. de Koninklijke de pompen in werking. Naast H.M. de Minister van Waterstaat.



Wereldkampioenschappen schermen voor dames. Tijdens de wereldkampioenschappen schermen voor dames te Londen, is de Ned. ploeg door de Roemeense ploeg uitgeschakeld. Foto: Mevr. Steensma v.d. Klauw (Ned.) schudt de hand van de Roemeense kampioene Nicol-Taltis.



De dijkrichting van de derde IJsselmeerpolder. Een overzicht van de werkzaamheden vlak vóór het grote moment.



Dok het tweede Franse troepenvervoerschip is in de haven van Limassol gearriveerd. Foto: Vanaf de „Athos II“ werden de Franse soldaten met zwa re vrachtauto's naar hun kampement even buiten Nicosia gelezen, vervoerd.



# Voor studiehulp aan jongelui LIONS schenken f 500 voor Studiecentrum Aruba

## Bouwtekeningen voor tehuis ouden van dagen

Oranjestad. — Op de gisteravond in Trocadero gehouden vergadering van de Lions werd besloten vijfhonderd gulden beschikbaar te stellen voor het studiecentrum Aruba, de organisatie die op initiatief van Rotary en Lions werd opgericht om studiehulp te verlenen aan jongelui die door omstandigheden niet in staat zijn om naar "officiële" beurzen. Het liefdadigheidsfonds zal verder vijfduizend gulden overmaken aan de leproserie op Curacao, waar ook enkele Arubaanse patiënten worden verpleegd.

Ontvangen werd een gift van f 250.— van de KLM, als tegemoetkoming in de kosten van vervoer van een jeugdig studentje, dat in Nederland medische opleiding ondergaat. Deze schenking wordt gedeeltelijk met de Rotaryclub, die ook de helft van de uitzendingskosten voor zijn rekening nam.

Door de voorzitter van de Lions-schikking voor een tehuis voor ouderen van dagen, de Heer Scholl, werd mee-

gedeeld, dat de firma Petrona en Croes zich bereid heeft verklaard bouwtekeningen en bestek voor het Tehuis gereed te maken. Petrona en Croes zegde tegelijkertijd een schenking toe voor het fonds, gelijkstaande met de voor het ontwerp te maken kosten.

De Lions aanvaardden tenslotte gaarne een uitnodiging van de Lago-Directie om de eerstvolgende bijeenkomst te houden in de nieuwe Esso Dininghall.

## Werkspoor vraagt arbeiders

Oranjestad. — Maandag a.s. zal de Heer Willemsen van de afdeling personeelszaken van Werkspoor opnieuw zitting houden in het oude gezagheberskantoor, om degenen te ontvangen, die geïnteresseerd zijn in een werkkring bij Werkspoor in Curacao.

## Pildo en Dolpi voor scholieren

Oranjestad. — Onder auspiciën van Vox di Aruba wordt vrijdagmiddag om vijf uur in het De Veer theater een speciale voorstelling gegeven voor MULO-scholieren, door het Dominicaanse artiestenpaar Pildo en Dolpi.

## Papiamentse cursus een succes

Oranjestad. — Voor de cursus in het Papiaments, welke wordt verzorgd door Mevrouw C. van Gompel en uitgezonden door Radio Kelboom blijkt zeer grote belangstelling te bestaan. Enkele honderden cursisten hebben zich gemeld. Ofschoon de lessen nu begonnen zijn melden zich nog dagelijks vele nieuwe leerlingen.

## Verwachte schepen

Oranjestad. — De „Willemstad" wordt de 24e van deze maand in de haven verwacht van Panama en met bestemming Curacao, Venezuela en Europa.

De 27e wordt verwacht de „Poseidon" uit New York en Curacao en met bestemming Venezuela en New Orleans. De „Orion" komt de 28e uit Amsterdam, Trinidad en Curacao, bestemming Cartagena, Kingston en Europa.

## Bridgedrive in politie-cantine

Oranjestad. — Door de POVA werd in de politie-cantine van Sint Nicolaas een bridgedrive georganiseerd, waaraan door 28 personen werd deelgenomen. Onder leiding van de heer Aldenouders werd geanimeerd gespeeld. Winnaars werden de heren Vocks en Grinsven; de tweede prijs ging naar de heren Beththold en Brinkenberg en de derde prijs naar de heren Dabrey en Lany.

## Belangstelling voor aandelen Lago Heightsclub groeiende

Oranjestad. — Een lid van het comité, dat de overname voorbereidt van de Lago Heightsclub, vertelde ons, dat het goed gaat met de verkoop van de aandelen. Konden wij onlangs melden, dat de helft van de 200 aandelen van f 50.— elk was geplaatst, het ziet er nu naar uit, dat binnenkort alle aandelen door de bewoners van Lago Heights zullen zijn opgekocht.

In dat geval heeft het comité per 1 november de club van Lago over te nemen. De Lago stelt gebouw en inventaris gratis ter beschikking van de Lago Heights-bewoners, op voorwaarde, dat zij zelf de verdere exploitatie van de club ter hand nemen.

## Filmliga wil vleugels breder uitslaan

Oranjestad. — De filmiga verwacht binnenkort van de Nederlandse Sticusa apparatuur voor het vertonen van normaalfilms. Het ligt in de bedoeling de apparaten onder te brengen in het stichting ANV-CCA-gebouw en dan het aantal voorstellingen voor leden van de liga uit te breiden. Ook zullen dan speciale kinderprogramma's worden samengesteld.

De belangstelling voor de filmiga is groot. Het aantal leden groeit nu steeds en de voorstellingen worden druk bezocht. Tot dusver werkte men op vruchtbare wijze samen met het De Veer-theater voor de vertoning van normaalfilms en met de Bolivariana voor de smalfilmprogramma's.

## San Nicolaas Jrs. doen Aruba Jrs. opnieuw sneuvelen

Oranjestad. — Ook de tweede ronde van de voetbalcompetitie is slecht begonnen voor het oude kampioenschap van Aruba Juniors. De tegenstanders, San Nicolaas Jrs waren daarentegen zeer goed op dreef. Met de wind in de rug scoort San Nicolaas Jrs al in de eerste minuut van de wedstrijd, dank zij een formidabel schot van Solognier. Ruim een kwartier later is het de rechtsbuiten, die een tweede doelpunt plaatst, na goed combinerend spel van San Nicolaas Jrs. Met twee nul komt dan de rust. San Nicolaas Jrs. blijft na hervatting de smaak te pakken te hebben. De jongens gaan meteen in een rush naar het A.J.-doel, maar de afwerking laat dan te wensen over en de bal verdwijnt hoog over het doel.

Een vrije schop wordt door Vrolijk omgezet in een derde doelpunt en daarmee is dan voor deze wedstrijd het lot van Aruba Juniors wel bezegeld. De eer wordt echter gered door Paula, die de stand op 3-1 weet te brengen, waarmee echter aan de doelpuntenregen nog geen einde is gekomen. Solognier maakt de stand 4-1 en Vrolijk maakt er een rond getal van door een vijfde doelpunt te scoren voor San Nicolaas Juniors.

De beste spelers van de avond waren Vrolijk en Solognier. Ruben Phillips speelde zijn eerste wedstrijd na terug-

## Twede Londense Conferentie

(Vervolg van pag. 1)  
van enkele andere sprekers, die zich uitspraken voor nieuwe onderhandelingen met Egypte. De Zweedse minister van buitenlandse zaken, Oosten Unden, stelde zich aan het hoofd van deze groep en spoorde de andere landen aan Egypte de kans te laten de waarborgen, die het bereid was voor de vrije doorvaart aan te bieden, „nader te verklaren". Unden was van mening, dat Egypte door het aanbod om te onderhandelen over de vrijheid van het scheepsverkeer en de gevolgen door het kanaal, te kennen had gegeven, dat het bereid is aan de wettelijke bedenkingen tegemoet te komen.

Dr. Ali Gholi Ardalan van Perzië stelde zijn gewicht achter de Zweedse bewindsman en verklaarde, dat de deur voor onderhandelingen niet gesloten was. Alberto Artajo, de Spaanse minister van buitenlandse zaken, „vulde het driemanschap aan „om het nog eens te proberen". „Wij oordelen het een doelmatige bijdrage tot de zaak van de vrede" — aldus deze spreker — „om samen met de Egyptische regering enkele nadere voorstellen te bestuderen".

Na een onderbreking van vier uur, tijdens welke de gedelegeerden het plan van Dulles bestudeerden, werd de conferentie voortgezet.

Na de hervatting verklaarde de Deense premier, Hans Hansen, van mening te zijn, dat de Suezkwestie aan de Verenigde Naties moest worden voorgelegd. „Wij zijn het er allen over eens, dat de beste manier om een oplossing te bereiken zou zijn door rechtstreekse onderhandelingen met Egypte", zeide hij. „Wij hebben dit geprobeerd, maar aangezien deze poging is mislukt, gelooft de Deense regering, dat de tijd nu gekomen is om de kwestie voor verdere actie aan de Verenigde Naties voor te leggen". Ten aanzien van de vereniging van kanaalgebruikers zeide Hansen, dat de conferentie thans beter ingelicht was na de rede van Dulles vanmorgen. Maar aangezien de tekenen erop wijzen, dat Egypte met een dergelijke organisatie niet zal medewerken, sprak Hansen zijn ernstige twijfel uit over een oplossing langs deze lijn.

Stemmen verdeeld

Aan het eind van de eerste dag van de tweede Londense conferentie over het Suez Kanaal bleek negen van de achttien deelnemende landen zich te hebben uitgesproken voor het oprichten van een internationale vereniging van gebruikers van het kanaal. Deze landen zijn Engeland, Frankrijk, de Verenigde Staten, Australië, Nieuw Zeeland, Noorwegen, West-Duitsland, Italië en Nederland.

Pakistan deelde mede, dat het tegen het voorstel is en dat de achttien landen Egypte dienen uit te nodigen nader met hen te onderhandelen.

Denemarken, Perzië en Zweden maakten bekend, dat zij nog geen vast besluit hadden genomen.

De vijf resterende landen Ethiopië, Japan, Portugal, Spanje en Turkije moesten zich nog over het plan uitspreken.

De conferentie wordt vandaag voortgezet.

In conferentiekringen verwacht men, dat mogelijk 12 van de 18 landen zullen besluiten met de gebruikersvereniging in zee te gaan.

Gewoonlijk welingelichte kringen menen, dat de tweede Londense Suezconferentie vermoedelijk morgenavond tot een eind zal komen.

Immiddels is de Westduitse minister van buitenlandse zaken, V. von Brentano in Londen aangekomen om de leiding van de delegatie van zijn land over te nemen van prof. Hallstein, staatssecretaris van buitenlandse zaken van West-Duitsland.

De ministers van buitenlandse zaken van Frankrijk, Engeland en de Verenigde Staten hielden vanmorgen, voor de conferentie bijeenkwam, een onderlinge bespreking. Men neemt aan, dat zij het voorstel van Boelganin om een conferentie van zes over het vraagstuk te houden, bespreken.

De morgenzitting van de conferentie heeft een uur geduurd. In de loop van 'vandaag zullen de gedelegeerden opnieuw bijeen komen. Het woord is vandaag gevoerd door de gedelegeerden van Turkije, Ethiopië, Portugal en Spanje.

## TÉ LIPTON



El predilecto  
de la gente  
selecta

ANGLO-DUTCH OVERSEAS  
AGENCIES LTD.

## Win een prachtige

## AGFA CAMERA

per telefoon of  
per post!



8.00 u.

n.m.

Luister naar AGFA's populaire

„LUCKY LISTENER"

programma van

EL GLOBO

iedere Donderdagavond van

8.00 - 8.30 uur

via

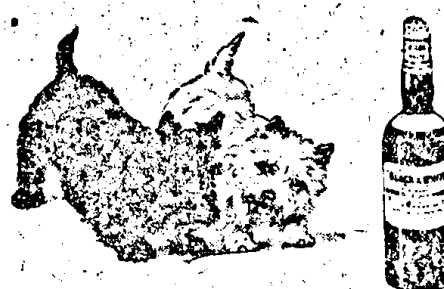
RADIO HOYER

Zes AGFA camera's (2 Boxes, 2 Clacks en 2 Billy's) zullen gedurende ieder programma worden weggegeven. — U kunt ook een van de gelukkige winnaars zijn!

En spaar de lege Agfa dozen. Ze zijn fl. 0.25 waard voor elke aan koop in de foto-afdeling van

EL GLOBO  
HEERENSTRAAT 17

## „BLACK & WHITE"



SCOTCH WHISKY

Distributors

Manrique Capriles & Sons

Curacao

## „WEST- END"

DONDERDAG 7 en 9 P.M. — Ondragelijke spanning en heerlijke romantiek in een zeer origineel scenario.

„DE NACHT ZONDER EINDE" (LA NUIT BLANCHE)

PIERRE BRASSEUR - CLAUDE FARRELL - JIMMY GAILLARD

De roman van een vrouw, die de liefde met voeten trad, totdat zij door de liefde verpletterd werd. De liefde voor zijn broer zeide hem, haar te doden, doch de liefde voor haar gebood hem, haar te sparen. Frans met Hollandse teksten.

Kinderen geen toegang.

MORGEN 7 en 9 P.M. „THE END OF THE AFFAIR"

LET BIJ DE AANKOOP VAN EEN

AIRCONDITIONER

OP DEZE BELANGRIJKE PUNTEN:

- 1- THERMOSTAAT
- 2- VERSE LUCHTTOEVOER
- 3- LANGDURIGE FILTERS
- 4- REGELMATIGE SERVICE

DIT ALLES IS BIJ ONZE PRIJS INBEGREPEN.

CURACAO TRADING CO. S.A. - Handelskade 24

METROPOLIS  
Heerenstraat 33

CTC OTRABANDA  
Roodeweg

## OPENBARE VERKOPING

Op Donderdag 27 September 1956 des morgens te 10 uur zal ten kantore van de Spaar- en Beleenbank van Curacao N.V., Breedestraat (P) 27, alhier ten overstaan van de ondergetekende waarnemend-notaris in het openbaar, krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 B.W. worden verkocht:

1. het huis aan de Caracasbaaiweg 118, staande op erfpachtsgrond ter grootte van 690 m<sup>2</sup>, omschreven in meetbrief nr. 170 van 10 Augustus 1948.
2. de huizen Quarantaineweg 1 en 3, staande op eigendomsgrond ter grootte van 400 m<sup>2</sup>, omschreven in rooibrief nr. 27 van 22 Februari 1928.
3. het huis George Maduroweg 15, staande op eigendomsgrond ter grootte van 1000 m<sup>2</sup>, omschreven in rooibrief nr. 315 van 22 Juni 1929.

De veilingcondities liggen acht dagen voor de veiling voor belanghebbenden ter inzage ten kantore van notaris Mr. E. C. Henriquez aan de Kerkstraat 10A, alhier.

J. A. SCHILTKAMP  
wnd. notaris.

TWEE RECHTSTREEKSE VLUCHTEN PER WEEK NAAR

# NEW YORK

PER SUPER-6 CLIPPERS\*

(ook talrijke toeristvluchten van uit San Juan)

F. 597<sup>89</sup> EERSTE KLAS  
RONDREIS\*

Zie uw reisbureau of

# PAN AMERICAN

DE LUCHTLIJN MET DE MEESTE ERVARING TER WERELD

S. E. L. Maduro & Sons, Inc., Generale Agenten  
Aruba: Nassaustraat—Tel. 1735-1736  
Curacao: De Ruyterplein 2/4—Tel. 11200-11905



S.E.L. MADURO & SONS, INC.

TOCNAANGEVEND IN AIRCONDITIONING!

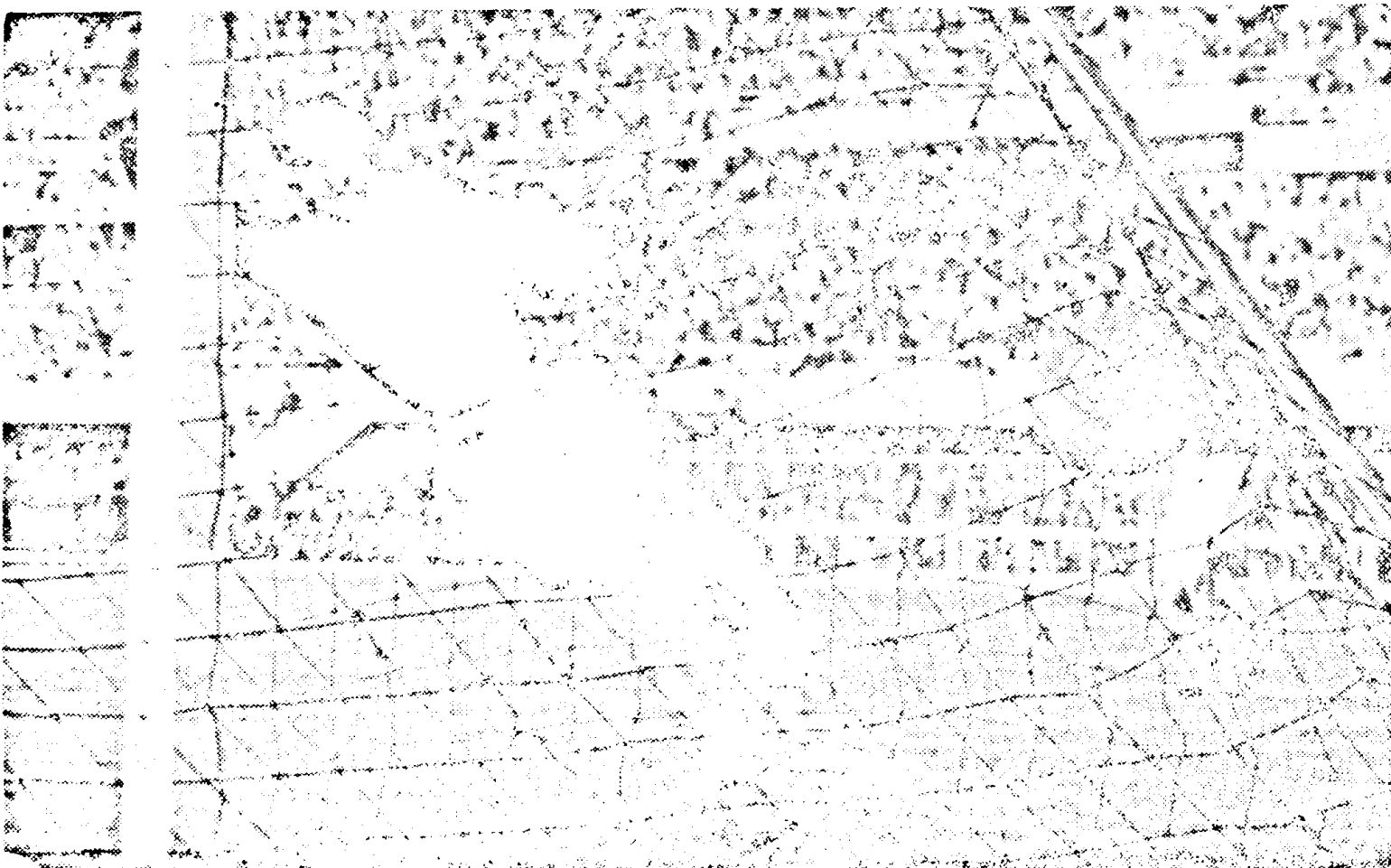
WESTINGHOUSE

-ELGA- tel.: 23131-12075

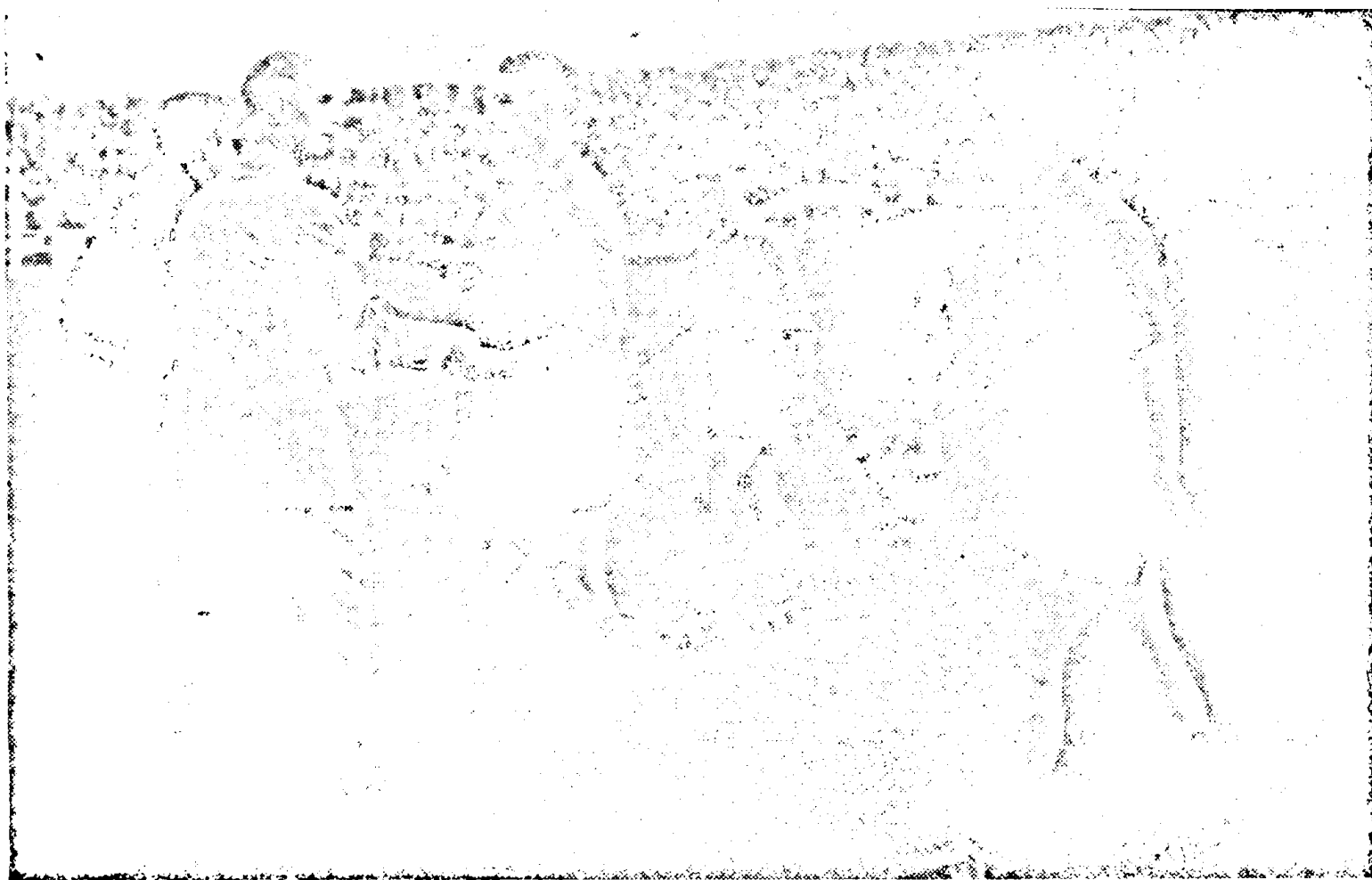
Airconditioning kost minder dan U denkt



# Zwitserland - Nederland 2-3



De bal in het doel en de keeper ernaast. Keeper Pernumian meende een scherp schot van Bosselaar buiten de doelpaal te kunnen opvangen, maar tot zijn grote schrik belandde de bal in het doel, 2-3!



Henk Pelikaan wenst Cor van der Hart geluk met de overwinning. Rechts Abe Lenstra.

## AMERIKAANS BASEBALL

### Enorme 17-2-zege van de Dodgers ten koste van Cardinals

#### Pitcher NEWCOMBE slaat twee homeruns

De Brooklyn Dodgers konden na de wedstrijden van gisteren weer een voorsprong nemen van een halve wedstrijd, nadat zij van de St. Louis Cardinals wonnen, terwijl de Milwaukee Braves niet in Pittsburgh konden spelen. De wedstrijd van de Braves tegen de Pirates werd wegens de regen afgelast, en wordt vandaag gespeeld. Dit zal ook de enige wedstrijd van vandaag zijn. De Dodgers boekten een enorme zege van 17-2 ten koste van de Cardinals. Donald Newcombe plichtte en sloeg de Dodgers naar de overwinning. Hij had twee homeruns in de wedstrijd, welke samen met homeruns van Sandy Amoros en rookie Don Demeter de meeste runs binnenbrachten van de Dodgers.

Alvin Dark en Stan Musial hadden voor de Cardinals homeruns. Tom Poholsky was de verliezende St. Louis-pitcher.

De New York Giants wonnen twee wedstrijden van de Chicago Cubs met 7-2 en 3-2. Joe Margoneri en Dick Littlefield waren de twee winnende Giant-pitchers. De Chicago Cubs hielpen de Giants in de eerste wedstrijd aan een gemakkelijke zege door maar liefst zes fouten te begaan.

De Cincinnati Redlegs boekten ook een dubbele zege ten koste van de Philadelphia Phillies. Zij versloegen de Phillies in de eerste wedstrijd van hun "doubleheader" met 6-3 en wonnen toen ook de tweede met 6-0. Wally Post had in de eerste wedstrijd een homerun voor Cincinnati en George Crowe sloeg er een in de tweede wedstrijd. Klippstein en Tom Acker waren de twee winnende pitchers.

Nadat de Yankees in de American League de titel hebben veroverd, kregen zij twee dagen rust. De Indians wonnen intussen voor de derde achtervolgende maal van de Washington Senators. Zij versloegen gisteren Washington met 6-0. Bob Lemon was de winnende Cleveland-pitcher en won hiermee zijn 20e wedstrijd van het seizoen. Slechts 365 mensen woonden

#### Radigolven in Mars

Washington. - De Amerikaanse marine heeft vandaag meegedeeld, dat men voor een 600 duim grote radio-telescoop. Begin dit jaar werd radio-starring door Venus waargenomen. De radio-impulsen, die van Mars werden opgevangen, wijzen erop, dat de gemiddelde temperatuur op deze planeet iets lager is dan het vriespunt van water. Het onderzoek wordt voortgezet om nauwkeuriger metingen van de temperatuur op Mars te berekenen. De signalen werden opgevangen op twee heldere nachten in de week van 9 September, toen Mars de aarde tot het dichtste punt was genaderd.

De gelijkmaker door Cor van der Glijp. Cor van der Glijp en keeper Pernumian reageerden beiden bliksemsnel op een listig hoogballietje van Abe Lenstra. Onze midvoor was er even eerder bij, en de bal vloog, tot grote onstellenis van het publiek in het net.

#### Amsterdamse Beurs

Kon. Olie noteerde in de middag 834 na vanmorgen op 843 te hebben geopend. De markt scheen iets teleurgesteld te zijn over de aankondiging ter aandelingsplitsing vandaag. Later liep de prijs terug tot 828, hetgeen 6 punten lager was dan het slot van gisteren.

De overige internationalen werden beheerst door een zwakte stemming, vooral AKU- en Scheepvaart handhaafden zich goed. De bestuursfondsen noteerden al thans wat rubber betreft beter. De guldens beleggingen onder vonden aanvankelijk steun maar noteerden daarna zwak.

De koers gemiddelden.

Petroleum	28997
Industri	16235
Scheepvaart	17729
Banken	13936
Industri Fondsen	10706
Algemeen	21444

1. Kon. Olie aandelen	830 1/4
2. Unilever cert. v. and.	389
3. Philips aandelen	275 5/8
4. Philips pref.	170
5. AKU aandelen	240 1/4
6. Ned. Scheepv. Unie aand.	174
7. KNSM aandelen	167 5/8
8. KFM aandelen	165
9. Ned. Handel. Mij. cert.	189
10. Nat. Handelsbank aand.	115 1/4
11. Escomptobank aand.	n.g.
12. HVA aandelen	100 1/8
13. Amsterdamse Rubber aand.	78 1/2
14. Ver. Deli. Mij.	109 7/8
15. Antem. Nat. Bezit.	n.g.
16. 3% dollar oblig. Ned. '47	94 3/8
17. 3% Nederl. '47 (obl.)	91 3/4
18. Holland-Am. Lijn aand.	201 5/8
19. Walvisvaart aand.	75
20. Amsterdamse Bank aand.	240
21. Hof. Bank Unie cert.	234
22. Billiton 2e rubriek	310 b.
23. Billiton 1e rubriek	310 b.
24. Overzeese Gas Mij.	134
25. Borsumij aand.	87
26. Lindetevies aand.	155
27. Royal Dutch Am. S. in S.	71 63 b.
28. Rott. Bank aand.	203
29. Curacao Handel. Mij.	144
30. Wm. H. Muller & Co nat. bezit.	321 3/4

#### New Yorkse Beurs

1. Amer. Tel. and Tel.	172 1/4
2. Anaconda Comp.	80
3. Bethlehem Steel.	164
4. Dupont de Nemours	200
5. Gen. Electric	50 1/2
6. Gen. Motors	46 3/4
7. Intern. Tel. and Tel.	31 1/2
8. Kon. Petr. Mij.	109 1/8
9. Shell Oil	87 3/4
10. Standard Oil of N. Y.	54 5/8
11. U. S. Steel	60 3/8
12. Intern. Nickel	103 7/8

#### Op begroting Overzeese Rijksdelen

### Voor SURINAME en NEDERLANDSE ANTILLEN samen Nf 17,5 miljoen

#### Bijdrage voor Sticusa met Nf 206.000 verhoogd

's-Gravenhage. — De woensdag verschenen ontwerp-begroting van het ministerie van overzeese Rijksdelen geeft als eindcijfer voor de gewone dienst Nf 80.999.000 en voor de buitengewone dienst nihil.

Hiervan is bestemd voor Nederlands Nieuw Guinea Nf 60,5 miljoen; voor de directie Suriname-Nederlandse Antillen Nf 17,5 miljoen; voor het ministerie ruim Nf 2 miljoen en voor militaire zaken ruim Nf 1 miljoen.

In de zeer beknopte memorie van toelichting wordt o.a. gezegd, dat het overleg over de uitvoering van het Statuut met de beide bevoegde ministers en Rijksdelen werd gekenmerkt door een goede verstandhouding.

Op het gebied van samenwerking en wederkerige bijstand met Suriname valt steeds een toenemende activiteit waar te nemen. Ook met de Nederlandse Antillen is intensief overleg gaande nopens verschillende in de Antillen ontworpen plannen voor de verbreding van de welvaartsbasis. Op personeelsgebied wordt regelmatig bijstand verleend. De verwachting wordt gegrond geacht, dat de samenwerking op ideeë gebied door de nieuwe Sticusa in samenwerking met de organen overzee, wegen zal vinden tot verhoging van het profijt van haar activiteiten en een verrijking der kulturele betrekkingen. De arbeid der Wosuna vindt in Suriname en de Antillen waardering.

In de artikelsgewijze toelichting wordt medegedeeld, dat de bijdrage aan de Sticusa Nf 206.000 hoger wordt gesteld voor apparaatskosten en uitgaven voor werk in Nederland der Sticusa.

Bij de kosten voor de technische bijstand aan Suriname en de Antillen wordt gezegd, dat naast de uitzending van deskundigen voor objecten, die ook voor Nederland van economisch belang kunnen zijn, de Antillen ook behoefte hebben aan hulp voor onderzoekingen, waarmede niet direct een Nederlands belang kan worden gediend. Voor Suriname bestaat behoefte, naast technische bijstand uit hoofde van het Tienjarenplan, aan Nederlandse deskundigen op gebieden, die niet worden bestreken

### Eerste Kamer in Nederland „Constitutionele grondslagen weer in goede orde gebracht”

#### Door aanpassing van de Grondwet

's-Gravenhage. — De voorzitter van de Eerste Kamer der Staten-Generaal, mr. J. Jonkman, zeide in zijn openingsrede o.m. het een en ander over de aanpassing van de Grondwet aan de eisen van deze tijd. „Nu kunnen wij met het aanpassingswet verwachten om de tekst van de Grondwet met het statuut in overeenstemming te brengen. Wij hebben reeds allen bij de aanpassing van ons lidmaatschap in het begin van de vorige buitengewone zitting de grondwet voorgeschreven eden — of beloften en verklaring — afgelegd, doch ook de eed — of belofte — van trouw aan de Koningin en het statuut door dat Statuut vereist. Zo zijn dan onze constitutionele grondslagen weer in goede orde gebracht en wij zouden weer welgemeend kunnen overgaan tot de orde van de dag, ware het niet, dat de laatste maanden de wijze, waarop — laat ik mogen zeggen — met ons staatsbestel omgaan enige reden tot zorgheid geeft.”

Mr. Jonkman noemde in de eerste plaats de geschiedenis van het initiatief voorstel tot grondwetsherziening, waaraan de naam van Prof. Oud verbonden is. En dan de historie van de kabinetsformatie. Dan zijn er de communiqué's door Koning en Prins aan de pers verstrekt.

Zij confronteerden ons met „gerezen moeilijkheden” in het Koninklijk Huis. Wanneer het gaat om „moelijkheden” in het Huis van Oranje, dan valt er over het Nederlandse volk een zware schaduw van beklemming en spanning, maar dan doen tegelijk onze innigste gevoelens van aanhankelijkheid en eerbied zich te krachtiger gelden. „Het tweede communiqué besloot

met de woorden „met vertrouwen wij thans de toekomst tegemoet”. Het Nederlandse volk rijst een beetje op dat het zo moge zijn. Temeer nu tot dankbaarheid en vertrouwen stemd, dat H.M. heeft goedgevonden — zij zeide het zelf zoeven — een bijzonder prijs op heeft gesteld voor haar ministers dan demissionair och persoonlijk en vergezeld van Prins en voor de eerste maal ook H.K.H. Prinses Beatrix, de eerste wone zitting van de vernieuwde Staten-Generaal te openen.”

Mr. Jonkman besloot met te zeggen „Laten wij er ons toe zetten alle doen wat de goede en getrouwe Staten-Generaal schuldigen zijn te doen. ons de overtuiging koesteren, dat goede wil en vereende krachten allen, die het aangaat, de redelijke bezorgheid zullen worden weggenomen en — met Gods hulp — de derlandse herrijzenis voortgaand vinden.”

### NEDERLAND Nf. 353.770.000 uit aan departement Marine

#### Antilliaanse bijdrage defensie kosten Nf. 6.000.000

's-Gravenhage. — Het totaal der derlandse begrotingsuitgaven voor het departement van marine bedraagt Nf 353.770.000. In totaal is opgenomen een bijdrage van de Nederlandse Antillen in de defensiekosten van Nf 6 miljoen. Het bedrag van Nf 6 miljoen zomede een bedrag van Nf 1 miljoen ter inhaling van het achterstallige van de bijdrage over 1955, dat Nf 4 miljoen bedraagt, en waarmede de overrekening, dat dit en vier miljoen worden ingehaald. Het totaal van het bedrag ad Nf 7 miljoen zal worden ingehaald. Het totaal van het bedrag ad Nf 7 miljoen zal worden ingehaald. Het totaal van het bedrag ad Nf 7 miljoen zal worden ingehaald.

#### Oorzaak van Hooikoorts gevonden

Chicago. — De biochemische afdeling van de medische hogeschool te Chicago gelooft de oorzaak van de hooikoorts gevonden te hebben, een chemische stof, die o.a. voorkomt in Jacobskruid.

Dr. A. R. Goldfarb van de hogeschool heeft medegedeeld, dat de biochemische afdeling der hogeschool heeft vastgesteld, dat in het stuifmeel van het Jacobskruid vijf chemische stoffen voorkomen. Het stuifmeel veroorzaakt bij lijders aan hooikoorts heftige niebuisen en andere allergische verschijnselen. Op het laboratorium nu heeft men van deze vijf stoffen er één afgezonderd, waarvan men voortshands aanneemt, dat zij de oorzaak van alle hooikoorts-ellende is.

Dat betekent echter nog niet, dat nu aan het lijden der patiënten een einde is gekomen. Dr. Goldfarb beschouwt het bereikte resultaat slechts als een allereerste stap om tot begrip van de ziekte te komen.

#### OLIVER HARDY ernstig ziek

Hollywood. — De filmkomiek Oliver Hardy is vrijdag door een beroerte getroffen en in een ziekenhuis in Hollywood opgenomen. Hardy's toestand wordt als „zeer zorgelijk” beschreven. De acteur is 64 jaar oud.

#### De oliebuisleiding naar het Ruhrgebied

Hamburg. — Er is nog steeds geen beslissing genomen inzake de bouw van de plaats waar de ontworpen oliebuisleiding naar het Ruhrgebied zal beginnen. Op 2 oktober zullen de betrokken maatschappijen in Hamburg een bespreking hebben waarbij een keuze tussen Rotterdam en Wilhelmshaven zal worden gemaakt.

## ERIC DE NOORMAN: HET TEKEN DER JOMS



50-31. „Vergif?” herhaalt Eric verbaasd. „Zijt ge er zeker van, dat ge U niet vergist?” De heelmeeester schudt zeer beslist het hoofd. De kleur is in zijn gelaat teruggekeerd en het spreken vergt thans geen bijzondere inspanning meer. „Een snelwerkend en absoluut doodelijk vergif”, zegt hij nadrukkelijk. Wanneer ik er niet de grootste voorzichtigheid slechts een klein teugje van geproefd, had, zou zelfs Uw snelle tussenkomst mij niet gered kunnen hebben. „Maar dan moet Wulfstan zich vergist hebben met de samenstelling van de drank!” roept Eric uit. Doch tegelijkertijd komt een andere gedachte bij hem op en peinzend laat hij er op volgen: „Of hij heeft Balor uit de weg willen ruimen!” De heelmeeester knikt. „Dat laatste lijkt me waarschijnlijker” meent hij. „Men vergist zich niet spoedig bij het bereiden van een zo speciale drank!” Eric denkt een ogenblik na. „In ieder geval is zijn laffe toelag mislukt”, merkt hij op, „doch van nu af aan moet de ziekte streng bewaakt worden! Wat denkt ge van zijn toestand?” voegt hij er aan toe, als hij reeds aanstalten maakt,

het vertrek te verlaten. „Weinig hoopvol!” antwoordt de oude geleerde somber. „Voor ik mij ter ruste begeef, zal ik nog een keer naar hem gaan kijken. Ge kunt ervan overtuigd zijn, Heer Koning, dat ik alles in het werk stel om hem in leven te houden!” Peinzend loopt de Noorman door de gangen, als hij plotseling Wulfstan op zich ziet afkomen. „En, Heer Koning”, houdt de Deen Eric staande. „Hebt ge mijn makker de drank reeds gegeven?” Eric moet zich beheersen om de kerel zijn beschuldiging niet in het gezicht te slingeren, doch opeens bedenkt hij zich. Hij trekt zijn gezicht in een meewarige plooi en zegt langzaam: „Ja, en een ogenblik meenden wij een lichte verbetering in zijn toestand te bespeuren. Doch helaas, Uw drank heeft niet meer mogen baten..... zojuist heeft Uw makker de laatste adem uitgeblazen!”

Schijnbaar diep getroffen buigt de Deen het hoofd, doch hij is niet vlug genoeg om de glans van voldoening, die in zijn ogen oplicht, voor Eric te verbergen.....

#### Romanprijs 1956 van Amsterdam voor Anna Blaman

Amsterdam. — B. en W. van Amsterdam hebben besloten de prijs van Nf. 3000.— voor een door een Nederlands auteur in de Nederlandse taal in boekvorm in 1954 of 1955 gepubliceerde roman toe te kennen aan Anna Blaman voor haar roman „Op leven en dood”, zulks op advies van de jury voor de romanprijs-1956, bestaande uit mevr. P. M. van Breevoort-Noordzij en de heren prof. mr. W. H. Nagel en W. A. Wagener.

## De distinctie van Uw huid



HEERENSTRAAT 1